

# Aggiornamento firmware CoaguChek INRange

Roche

## Mantenga aggiornato il suo CoaguChek INRange

### Come aggiornare l'apparecchio

Le tappe seguenti descrivono la procedura di aggiornamento del firmware per il sistema CoaguChek® INRange con un cavo USB.

### Prerequisiti

- Apparecchio CoaguChek® INRange
- Cavo USB da tipo A a micro USB (fornito)
- Pile AAA cariche (alcaline)
- Computer Windows o Mac
- File del firmware fornito in questo documento

### Notifica di rilascio e firmware

La preghiamo di leggere la notifica di rilascio prima di scaricare il file di aggiornamento del firmware.

### Nota

Prima di scaricare il file di aggiornamento del firmware, la preghiamo di leggere la dichiarazione di non responsabilità:

Il firmware è stato omologato da Roche Diagnostics in tutti i paesi che accettano il marchio CE. Roche Diagnostics si impegna a ottenere l'approvazione normativa in tutti i paesi in cui viene commercializzato l'apparecchio CoaguChek® INRange.

Prima di scaricare il software, la preghiamo di verificare presso la filiale locale di Roche Diagnostics che la versione del firmware abbia ottenuto l'autorizzazione da parte dell'autorità di regolamentazione locale.

## 1. Preparare l'apparecchio per l'aggiornamento del firmware

1.1



- Inserire le pile.
- Accendere l'apparecchio CoaguChek® INRange, premere il pulsante di accensione/spegnimento.

1.2



- Posizionarsi su «Menu»/«Menu» > «Other»/«Altro» e premere il tasto con la freccia diretta verso il basso.
- Selezionare «Menu»/«Menu» > «Other»/«Altro», premere Invio.

1.3



- Posizionarsi su «Aggiornamento firmware» e premere il tasto con la freccia diretta verso il basso.
- Selezionare «Aggiornamento firmware», premere Invio.

## 2. Collegare l'apparecchio al computer



2.1

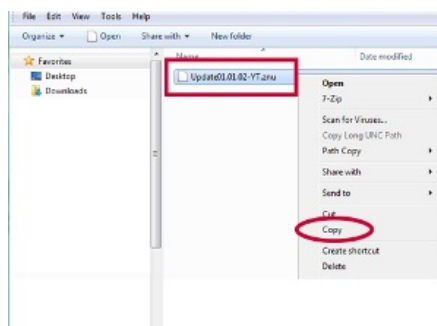
- Verificare che il computer sia acceso e che l'utente sia connesso.
- Collegare il cavo micro USB all'apparecchio.



2.2

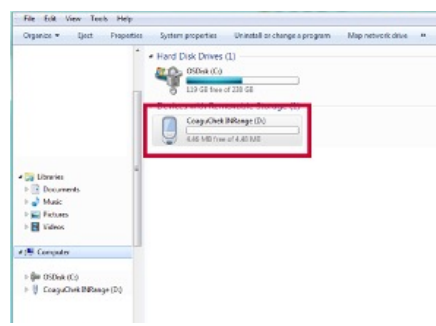
- Collegare il cavo micro USB al computer.
- Il display sull'apparecchio indica «For Firmware Update copy file to INRange-Drive»/«Copia file su unità INRange per aggiornamento firmware».

## 3. Copiare il file di aggiornamento sull'apparecchio



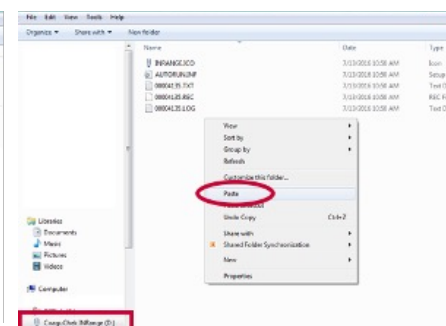
3.1

- Scaricare il file di aggiornamento sul computer (se l'azione non è ancora avvenuta).
- Assicurarsi di decomprimere<sup>1</sup> il file di aggiornamento prima di lanciare la procedura.
- Cercare il file di aggiornamento nell'explorer di Windows o nel Finder tramite la funzione «Trova» (Mac).
- Selezionare il file di aggiornamento, ad es. «Update01.04.12-YT.znu».
- Cliccare con il pulsante destro del mouse sul file di aggiornamento «Update01.04.12-YT.znu» e selezionare «Copy»/«Copia».



3.2

- Cercare l'apparecchio CoaguChek® INRange nell'explorer di Windows o nel Finder tramite la funzione «Trova» (Mac). L'apparecchio viene visualizzato come unità locale, ad esempio come chiavetta USB.



3.3

- Cercare l'apparecchio CoaguChek® INRange nell'explorer di Windows o nel Finder tramite la funzione «Trova» (Mac).
- Cliccare con il pulsante destro del mouse nella cartella CoaguChek® INRange e selezionare «Paste»/«Incolla».



3.4

- Il processo di aggiornamento è stato avviato.



3.5

- CoaguChek® INRange esegue automaticamente l'aggiornamento in pochi minuti.
- La visualizzazione cambia automaticamente durante il processo di aggiornamento.

<sup>1</sup> Per i computer Windows, cliccare con il pulsante destro del mouse sul file e selezionare «Estrai tutto». Sui Mac, questo processo viene avviato automaticamente dal sistema non appena si clicca sul file scaricato.

## 4. Verificare la versione del firmware



4.1

- Attendere che l'apparecchio si spenga automaticamente dopo il processo di aggiornamento.
- Accendere l'apparecchio. Premere il pulsante di accensione/spegnimento.



4.2

- Posizionarsi su «Menu»/«Menu» > «Other»/«Altro» e premere il tasto con la freccia diretta verso il basso.
- Selezionare «Menu»/«Menu» > «Other»/«Altro», premere Invio.



4.3

- Selezionare «About»/«Informazioni» e premere Invio.
- Verifica della corretta versione del firmware, ad es. «Update01.04.12-YT».

Se il display indica ancora la versione precedente del firmware, l'aggiornamento non è riuscito. Riprovare ad aggiornare l'apparecchio CoaguChek® INRange ripetendo i passaggi descritti. Contattare Roche Diagnostics se l'aggiornamento ha nuovamente esito negativo.

### Publicato da

Roche Diagnostics (Schweiz) AG  
Industriestrasse 7  
6343 Rotkreuz

0800 80 66 80  
service.rotkreuz@roche.com  
diagnostics.roche.com

